

English

HUMAN URINE PROGRAMME: RQ9115

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 24 vials of lyophilised 10 ml samples. The vials are labelled with the sample numbers 1 to 12. Note that there are 2 x 10 ml vials for each sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The vial is sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and using a **calibrated pipette** reconstitute with an accurately measured **10 ml volume** of freshly double distilled water at **+20°C to +25°C**. Replace the rubber stopper, close vial and leave to stand for 30 minutes out of bright light before use. Ensure that the lyophilised contents are completely dissolved by swirling gently. Do not shake the vial. Please analyse the sample within 2 days of reconstitution in the absence of bacterial contamination, with the exception of the analytes discussed below. The samples should be stored at 2 - 8°C when not in use.

Catecholamines, Metanephrines and Vanillylmandelic Acid (VMA) and Oxalate: These analytes are unstable in the reconstituted urine sample. Thirty minutes after complete reconstitution of urine sample take one 3 ml aliquot and add one (1) drop of HCl from HCl dropper bottle. For oxalate measurement, add EDTA to the urine sample at a concentration of 5 mg/10 ml material. This is to prevent the precipitation of Calcium Oxalate.

5-Hydroxyindole Acetic Acid (5-HIAA): This analyte is also unstable in the reconstituted urine sample. Thirty minutes after complete reconstitution of urine sample take one 2 ml aliquot and add one (1) drop of acetic acid from acetic acid dropper bottle. Acetic acid may be solid at +4°C. To ensure complete liquidity of acid please ensure the dropper bottle contents are brought to room temperature prior to use. **Please note that if Nitroso-Naphthol method is used for 5-HIAA, one drop of HCl from HCl dropper bottle should be added to a 2 ml aliquot of reconstituted urine. The addition of HCl is also required where 5-HIAA is assayed using HPLC methods with prior extraction.**

For all other analytes treat and use as a patient urine sample.

Vitros Analysers (Recommendations by Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Do not pre-treat the reconstituted fluid.
2. Ensure that the correct dilution and diluent are used (see method sheet) and that samples are well mixed.
3. Make sure that the sample is run using the urine calibration on the system.
4. No adjustment to results is carried out.

SAFETY

The samples contain pooled human urine and should be handled with the same precautions used for patient specimens, which may contain potentially infectious agents. For **IN VITRO** use only.

* **IMPORTANT NOTE:** Results must arrive at **RIQAS** by **17:00 HRS GMT** on the **FINAL DATE**. If the **RECOMMENDED ANALYSIS DATE** gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

HUMAN URINE PROGRAMME / PROGRAMME CHIMIE URINAIRE / PROGRAMMA PER URINE UMANE / PROGRAMA DE ORINA HUMANA / PROGRAMA DE URINA HUMANA / HUMAN URINPROGRAM / HUMAN URIN PROGRAM / ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΟΥΡΩΝ / PROGRAM OZNACZANIA MOCZU LUDZKIEGO / 人类尿液分析程序 / İDRAR KİMYA PROGRAMI		
RETURN OF RESULTS / DATES de RETOUR / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS/ PLAN FOR INSENDELSE AF / RESULTATRETUR/ ΚΥΚΛΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ODOSLANIE VÝSLEDKOV		
CYCLE 63 / CICLO 63 / RESULTATER 63 / CYKEL 63 / ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ 63 / CYKL ZWROTU WYNIKÓW 63 / 返回结果周期 63 / DÖNEM 63 / CYKLUS 63		
SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA N°. / PRØVENR. / ΑΡ. ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ / PROV NR. / NR PRÓBK / 样品号 / ÖRNEK NO / ČÍSLO VZORKY	RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/ DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/ DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE/ ANBEFALET ANALYSEDATO/ REKOMMENDERAT ANALYSDATUM/ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ/ ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期 / ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ / ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY	* FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ * DATA FINALE/ *FECHA FINAL/ * DATA FINAL/ * SLUTDATO/ * SLUTDATUM/ *TEΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ/ * DATA KOŃCOWA/ *最终日期 *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ/ * FINÁLNY DÁTUM
1	10.07.23	17.07.23
2	24.07.23	31.07.23
3	07.08.23	14.08.23
4	21.08.23	28.08.23
5	04.09.23	11.09.23
6	18.09.23	25.09.23
7	02.10.23	09.10.23
8	16.10.23	23.10.23
9	30.10.23	06.11.23
10	13.11.23	20.11.23
11	27.11.23	04.12.23
12	11.12.23	18.12.23

PROGRAMME CHIMIE URINAIRE: RQ9115

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES du kit et de la DATE de réception :

Veillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit

CARACTÉRISTIQUES:

Ce coffret contient 24 échantillons lyophilisés en flacons de 10 ml, étiquetés 1 à 12. Noter qu'il y a 2 flacons de 10 ml par échantillon.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS

Ouvrir avec précaution le flacon en évitant toute perte de matériel et reconstituer avec 10 ml d'eau distillée à la température de 20 à 25°C. Replacer le bouchon de caoutchouc, fermer le flacon et laisser reposer 60 minutes à l'abri de la lumière avant utilisation. Vérifier que tout le matériel est correctement dissous en agitant légèrement par retournement. Ne pas secouer le flacon. L'échantillon doit être analysé dans un délai de deux jours après la reconstitution. Les échantillons doivent être conservés entre 2-8°C lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Catécholamines, Métanéphrines et acide vanillylmandélique (VMA) et oxalate:

Ces analytes sont instables dans l'échantillon d'urine reconstituée. Trente minutes après la reconstitution complète de l'échantillon d'urine, prenez une aliquote de 3 ml et ajoutez une (1) goutte d'acide chlorhydrique (HCl) avec le compte-gouttes dédié à celle-ci. Pour la mesure de l'oxalate, ajoutez de l'acide éthylènediaminotétracétique (EDTA) à l'échantillon d'urine, avec une concentration de 5 mg/10 ml pour chaque utilisation. Cela afin d'éviter la précipitation de l'oxalate de calcium.

5- L'acide acétique hydroxyindole (5-HIAA):

Cet analyte est également instable dans l'échantillon d'urine reconstituée. Trente minutes après la reconstitution complète de l'échantillon d'urine, prenez une aliquote de 2 ml et ajoutez une (1) goutte d'acide acétique avec le compte-goutte dédié à celle-ci. L'acide acétique peut être solide à +4 ° C. Pour garantir une liquidité complète de l'acide veuillez vous assurer que le contenu du compte-gouttes soit à température ambiante avant utilisation. Veuillez noter que si la méthode Nitroso-naphtol est employé pour le 5-HIAA, il est nécessaire d'ajouter une goutte d'acide chlorhydrique (HCl) dans une aliquote de 2 ml d'urine reconstituée, et cela avec le compte-gouttes dédié à celle-ci. L'ajout d'acide chlorhydrique (HCl) est également nécessaire lorsque le 5-HIAA est dosée, et cela en utilisant la méthode de Chromatographie Liquide à Haute Performance (CLHP) avec extraction préalable.

Analyseur VITROS (Recommandations faites par Ortho-Clinical Diagnostic):

1. Ne pas pré-traiter le fluide reconstitué
2. Assurer vous des dilutions réalisées et du diluent utilisé (voir sur vos notices) et que les échantillons sont bien mélangés.
3. Utilisez les calibrations faites sur urines
4. Ne pas ajustez les résultats

SÉCURITÉ

Ces échantillons sont extraits à partir d'un pool d'urine humaine, il est recommandé de manipuler avec précaution les échantillons susceptibles de contenir un agent infectieux potentiel.

Réservé uniquement pour usage **IN VITRO**.

* **NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le **lundi 17 heures GMT** selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant la date limite. **Les résultats en retard ne pourront pas être acceptés.**

Ces échantillons sont à tester de préférence à la date recommandée, et les résultats doivent nous parvenir au plus tard le lundi soir et selon le calendrier joint dans le coffret.

Italiano

PROGRAMMA PER URINE UMANE: RQ9115

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

La confezione contiene 24 fiale di campioni liofilizzati da 10 ml. Le fiale sono numerate da 1 a 12. Ci sono 2 fiale da 10 ml per ciascun numero di campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

La fiala è sigillata sotto vuoto. Aprirla con estrema cautela, evitando qualsiasi fuoriuscita di materiale e ricostituire con 10 ml accuratamente misurati di acqua appena distillata a temperatura compresa tra +20 e +25°C. Rimettere il tappo di gomma, chiudere la fiala e lasciare riposare per 30 minuti al riparo da luce intensa prima dell'uso. Controllare che il componente liofilizzato sia completamente disciolto facendo ruotare delicatamente. Non scuotere la fiala. In assenza di contaminazione batterica e ad eccezione degli analiti riportati qui di seguito, analizzare i vostri campioni entro 2 giorni dalla ricostituzione. I campioni, se non utilizzati, devono essere conservati a 2 - 8 °C.

Catecolamine, Metanefrine e Acido Vanilmandelic (VMA) e Ossalato: Questi analiti sono instabili nel campione di urine ricostituito. Dopo trenta minuti dalla completa ricostituzione del campione di urine, prelevare un'aliquote di 3 ml e aggiungere una (1) goccia di HCl dalla bottiglia contagocce HCl. Per il dosaggio degli ossalati aggiungere EDTA al campione di urine, in concentrazione di 5 mg/10 ml di materiale, onde evitare la precipitazione di Ossalato di Calcio.

Acido 5-idrossindolacetico (5-HIAA): Anche questo analita è instabile nel campione di urine ricostituito. Dopo trenta minuti dalla completa ricostituzione del campione di urine, prelevare un'aliquote di 2 ml e aggiungere una (1) goccia di acido acetico dalla bottiglia contagocce dell'acido acetico. L'acido acetico può essere solido a +2 - +8°C. Prima dell'uso, condizionare a temperatura ambiente il contenuto della bottiglia contagocce per assicurarsi che l'acido sia completamente liquido. Si prega di notare che nel caso si usi il metodo Nitroso-Naftolo per il 5-HIAA, è necessario aggiungere una goccia di HCl (dalla bottiglia contagocce HCl) ad ogni aliquote di 2 ml di urine ricostituita. **E' anche richiesta l'aggiunta di HCl nel caso in cui il 5-HIAA sia analizzato con metodi HPLC (con previa estrazione). Per tutti gli altri analiti, trattare e usare a stregua di un normale campione di urine.**

Apparecchiature Vitros (Raccomandazioni della Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Non pre-trattare il fluido ricostituito.
2. Assicurarvi di usare il diluente e la diluizione corretti (consultare la metodica) e che i campioni siano ben miscelati.
3. Assicurarvi che il campione sia testato con il calibratore di urine sul sistema.
4. I risultati non subiscono alcuna rettifica.

SICUREZZA

I campioni contengono un pool di urine umane e vanno trattati con la stessa precauzione riservata ai campioni di pazienti che possono contenere agenti potenzialmente infettivi.

Solo per uso **IN VITRO**.

* **NOTE IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le **17:00 GMT** (ora di Greenwich) della **DATA FINALE**. Se la **DATA DI ANALISI RACCOMANDATA** fosse troppo breve, si consiglia di analizzare il campione prima per rispettare la scadenza. I risultati inviati con ritardo superiore alla data finale per il campione successivo non saranno accettati.

Español

PROGRAMA DE ORINA HUMANA : RQ9115

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, asegúrese de que ha recibido el número correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrará a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por último, Acceda a www.rigas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERISTICAS

El paquete contiene 24 frascos de muestras liofilizadas de 10 ml. Los frascos están etiquetados con el número de muestra del 1 al 12. Observar que hay 2 frascos de 10 ml para cada número de muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

El frasco está cerrado al vacío. Abrir con cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con 10 ml de agua destilada fresca de +20°C a +25°C y medida con gran precisión. Volver a colocar el tapón de goma, cerrar el frasco y dejar reposar durante 30 minutos, alejado de la luz, antes de usar. Asegurarse de que todo el material liofilizado está completamente disuelto girando el frasco suavemente. No agitar. Por favor, analice las muestras dentro de los 2 días posteriores a su reconstitución en ausencia de contaminación bacteriana, con excepción de los analitos indicados a continuación. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso.

Catecolaminas, Metanefrinas y Acido Vanililmandélico (VMA) y Oxalato: Estos analitos son inestables en la muestra de orina reconstituida. 30 minutos después a la reconstitución de la muestra de orina tomar una alícuota de 3ml y añadir una gota de HCl. Para la medición de oxalato añadir EDTA a la muestra de orina a una concentración de 5 mg/10 ml de material. Esto es para prevenir la precipitación de Oxalato Cálculo.

5-Hidroxiindol Acido Acético (5-HIAA): Este analito también es inestable en la muestra de orina reconstituida. 30 minutos después a la reconstitución de la muestra de orina tomar una alícuota de 2ml y añadir una gota de ácido acético de la botella de goteo. El ácido acético puede estar en estado sólido a +4°C. Para asegurar que está en estado completamente líquido de este ácido, por favor asegúrese el contenido de la botella de goteo está a temperatura ambiente antes de ser utilizada. Por favor, tenga en cuenta que el método **Nitroso-Naphthol es utilizado para 5-HIAA, una gota de HCL de la botella de goteo de HCL debería ser añadido a una alícuota de 2ml de orina reconstituida. La adición de HCL está también requerida donde 5-HIAA ensayado para métodos HPLC methods con extracción previa.**

Para el resto de los analitos utilizar y tratar como una muestra de orina de paciente.

Analizadores Vitros (Recomendaciones de Ortho-Clinical Diagnostics):

1. No pre-tratar el fluido reconstituido.
2. Asegurarse de que se utiliza el diluyente y dilución correcta (ver hoja de método) y que las muestras están bien mezcladas.
3. Asegurarse de que la muestra se analiza utilizando la calibración de orina en el sistema.
4. No se ajustan resultados.

SEGURIDAD

Las muestras contienen orina humana fusionada y deberán manejarse con las mismas precauciones tomadas con las muestras de pacientes, las cuales pueden contener agentes potencialmente infecciosos.

Sólo para IN VITRO.

* **NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deberán llegar a **RIQAS** antes de las **17:00 horas GMT** de la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA** no le permite tiempo suficiente para la entrega de resultados, sugerimos se analice la muestra antes, para asegurarse de que pueden llegar antes del fin del plazo. Los resultados tardíos no serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

Português

PROGRAMA DE URINA HUMANA : RQ9115

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, aceda ao www.rigas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

A embalagem contém 24 frascos de 10 ml de amostras liofilizadas. Os frascos encontram-se rotulados com o número de amostra de 1 a 12. Note-se que cada amostra é composta por 2 frascos de 10 ml.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

Os frascos são fechados sob vácuo. Abrir o frasco cuidadosamente, evitando perda de material e reconstituir com o volume preciso de 10 ml de água destilada de +20°C a +25°C. Repor a tampa de borracha, fechar o frasco e deixar repousar protegido de luz intensa por 30 minutos antes de usar. Rodar suavemente o frasco, assegurando uma perfeita dissolução do conteúdo liofilizado. Não agitar o frasco. Por favor analise as suas amostras dentro de 2 dias após reconstituição livre de contaminação bacteriana, com excepção dos analitos abaixo indicados. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso.

Catecolaminas, Metanefrinas, Acido Vanililmandélico (VMA) e Oxalato: Estes analitos são instáveis nas amostras de urina reconstituídas. Trinta minutos depois da perfeita reconstituição da amostra de urina retirar uma alícuota de 3 ml e juntar uma (1) gota de HCl do frasco conta gotas de HCl. Para determinar o oxalato deve-se juntar EDTA à amostra de urina numa concentração de 5mg/10 ml. Pretende-se assim prevenir a precipitação do Oxalato de Cálcio Pretende-se assim prevenir a precipitação do Oxalato de Cálcio.

Acido Acético 5-Hidroxiindole (5-HIAA): Este analito é igualmente instável nas amostras de urina reconstituídas. Trinta minutos depois da perfeita reconstituição da amostra de urina retirar uma alícuota de 2 ml e juntar uma gota de ácido acético do frasco conta gotas de ácido acético. O ácido acético pode solidificar a +4°C. Para garantir uma completa liquidação do ácido, permitir que o frasco conta gotas atinja a temperatura ambiente antes de usar. Caso o método Nitroso-Naftol seja usado para determinar 5-HIAA, deve ser adicionada uma gota de HCl, do frasco conta gotas de HCl, a uma alícuota de 2 ml de urina reconstituída. A amostra é estável por 2 dias de +2 a +8°C. **Deve também ser adicionado HCl caso o seja método HPLC, com extracção prévia.**

Quanto aos restantes analitos proceder como se de uma amostra de urina de um doente se tratasse.

Equipamentos Vitros (Recomendações de Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Não se recomenda pré-tratamento do fluido reconstituído.
2. Assegurar que tanto o diluente como a diluição estão correctos (ver bula do método) e que as amostras estão bem misturadas.
3. Assegurar que a amostra é ensaiada usando um calibrador de urinas no sistema.
4. Assegurar que os resultados não sofrem qualquer ajuste.

SEGURANÇA

As amostras contêm uma pool de urina humana devendo ser manipuladas com as mesmas precauções aplicadas em amostras de pacientes, passíveis de conter agentes potencialmente infecciosos.

Somente para uso IN VITRO.

* **NOTA IMPORTANTE:** Os resultados devem chegar a **RIQAS** na **DATA FINAL** até às **17 horas, GMT**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não permitir tempo suficiente para o envio, sugere-se que a amostra seja ensaiada antecipadamente, de forma a garantir o cumprimento do prazo final. Os resultados em atraso não serão aceites após a data final da amostra seguinte.

Dansk

HUMAN URINPROGRAM : RQ9115

BEKRÆFTELSE PÅ KIT KARAKTERISTIKA OG MODTAGELSESDATO

Du bedes kontrollere at det korrekte antal af prøver er tilstede i kittet og at prøverne ser ud som beskrevet i KARAKTERISTIKA-afsnittet nedenfor. Kontroller venligst at alle flasker er intakte og kontakt straks din lokale Randox repræsentant, hvis der er uoverensstemmelser. Endelig, så bedes du logge på www.riqas.net og bekræfte datoen, hvor du modtog dette kit.

KARAKTERISTIKA

Pakningen indeholder 24 rør med 10 ml frysetørrede prøver. Rørene er mærket med prøvenumrene 1 til 12. Bemærk at der er 2 x 10 ml rør for hvert prøvenummer.

FORBEREDELSE/OPBEVARING/STABILITET AF PRØVER

Røret er forseglet under vakuum. Det åbnes meget forsigtigt for at undgå spild af materialet, og indholdet opløses med præcis 10 ml redestilleret vand ved +20°C til +25°C. Genisæt gummiproppen, luk røret og lad det stå i 30 minutter beskyttet fra stærke lyskilder før anvendelse. Sørg for at det frysetørrede indhold opløses fuldstændigt ved at rotere indholdet forsigtigt. Ryst ikke røret. Jeres prøver bør analyseres indenfor 2 dage efter genopløsning hvis bakteriel kontaminering undgå, dette gælder dog ikke analytterne omtalt herunder. Prøverne skal opbevares ved 2-8 °C, når de ikke skal anvendes

Katekolaminer, metanefriner, vanillinmandelsyre (VMA) og oxalat: Disse analytter er ustabile i den opløste urinprøve. Tredive minutter efter fuldstændig opløsning af urinprøven tages én 3 ml portion som tilsættes en (1) dråbe HCl fra HCl-dråbeflaske. Jeres prøver bør analyseres indenfor 2 dage efter genopløsning. Ved oxalat-måling tilsæt EDTA til urinprøven ved en koncentration på 5 mg/10 ml materiale. Dette sker for at forhindre udfældning af calciumoxalat.

5-Hydroxyindoleddikesyre (5-HIAA): Denne analyt er også ustabil i den opløste urinprøve. Tredive minutter efter fuldstændig opløsning af urinprøven tages én 2 ml portion som tilsættes en (1) dråbe eddikesyre fra eddikesyredråbeflaske. Eddikesyre kan stivne ved +4°C. For at sikre, at syren er fuldstændig flydende, skal det sikres, at dråbeflaskens indhold bringes op på stuetemperatur inden anvendelsen. Bemærk at hvis nitroso-naphthol-metoden anvendes til 5-HIAA, skal der tilsættes en dråbe HCl fra HCl-dråbeflaske til hver portion på 2 ml af opløst urin. **Tilsætning af HCl nødvendig også ved analyse af 5-HIAA ved hjælp af HPLC-metoder med forudgående ekstraktion.**

Alle øvrige analytter skal behandles og bruges på samme måde som patienturinprøver.

Vitros analysatorer (anbefalinger fra Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Den opløste væske må ikke forbehandles.
2. Kontrollér at der anvendes den rette fortynding og diluent (se metodeark), og at prøverne blandes grundigt.
3. Sørg for at prøven køres under anvendelse af urinkalibreringen på systemet.
4. Der foretages ingen justering af resultater.

SIKKERHED

Prøverne indeholder poollet human urin og skal håndteres med samme forsigtighed som patientprøver, som kan indeholde smittefarlige stoffer.

Kun beregnet til **IN VITRO**.

* **VIGTIG NOTE:** Resultaterne skal være **RIQAS** i hænde senest kl. **17.00 GMT** på datoen for **SENESTE FRIST**. Hvis den **ANBEFALEDE ANALYSESDATO** ikke muliggør overholdelsen af dette, anbefaler vi at prøven analyseres før denne dato for at sikre at deadline overholdes. Forsinkede resultater vil ikke blive accepteret efter slutdatoen for den næste prøve.

Svenska

HUMANURINPROGRAM : RQ9115

ANKOMSTKONTROLL AV KIT EGENSKAPER OCH BEKRÄFTELSE AV LEVERANSDATUM

Kontrollera att korrekt antal prover (vialer) levererats och att proverna motsvarar nedan angivna egenskaper. Kontrollera att vialer är hela och oskadade. Meddela din lokala Randox distributör omedelbart om några avvikelser iaktas. Slutligen, vänligen logga in på www.riqas.net och bekräfta datum för mottagen leverans av detta kit

INNEHÅLL

Förpackningen innehåller 24 flaskor med vardera 10 ml frystorkat prov. Flaskorna är märkta med provnummer 1 till 12. Observera att det är 2 x 10 ml flaskor för varje provnummer.

FÖRBEREDELSE/LAGRING/HÅLLBARHET PROVER (PROVERNAS STABILITET)

Flaskorna är förslutna under vakuum. Öppna dem mycket försiktigt för att undvika förlust av material. Rekonstituera med en noggrant uppmätt mängd färskdestillerat vatten på 10 ml med en temperatur av +20°C till +25°C. Sätt tillbaka gummiproppen, förslut flaskan och låt den stå i 30 minuter i klart ljus innan användning. Se till att det frystorkade innehållet är fullständigt upplöst genom att virvla det försiktigt. Skaka inte flaskan. Provet analyseras inom 2 dagar efter rekonstruktion om ingen bakterieell kontaminering föreligger med undantag för de analyter som tas upp nedan. Proverna skall förvaras vid 2-8 °C när de inte används

Katekolaminer, Metanefriner, Vaniljmandelsyra (VMA) och OXALAT: Dessa analyter är ostabila i det rekonstituerade urinprovet. Tag trettio minuter efter fullständig rekonstitution av urinprovet en 3 ml mängd och tillsätt en (1) droppe HCL från HCL droppflaskan. Provet analyseras inom 2 dagar efter rekonstruktion. För oxalat-mätningar rekommenderas det att EDTA tillsätts till urinprovet i en koncentration på 5 mg/10 ml material. Detta för att skydda för utfällning av kalciumoxalat.

5-Hydroxyindolättiksyra (5-HIAA): Denna analyt är också ostabil i det rekonstituerade urinprovet. Tag trettio minuter efter fullständig rekonstitution av urinprovet en 2 ml mängd och tillsätt en (1) droppe ättiksyra från ättiksyredroppflaskan. Provet analyseras inom 2 dagar efter rekonstruktion. Ättiksyra kan vara fast vid +2 till +8°C. För att tillförsäkra ett fullständig flytande tillstånd av syran se till att droppflaskans innehåll ställs i rumstemperatur innan det används. Observera att om Nitroso-Naftol metod används för 5-HIAA skall en droppe HCL ur HCL-droppflaskan tillsättas till en mängd av 2 ml rekonstituerad urin. Provet analyseras inom 2 dagar efter rekonstruktion. **Tillsättning av HCL rekommenderas också när 5-HIAA analyseras med HPLC-metoder med föregående extraktion.**

Beträffande alla andra analyter, behandla och använd dessa som ett urinprov från patient.

Vitros analysatorer (Rekommendationer från Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Förbehandla inte den rekonstituerade vätskan.
2. Se till att rätt spädning och spädningsmedel används (se metod bladet) och att proven är ordentligt blandade.
3. Se till att provet körs med användning av urinkalibrering på systemet.
4. Ingen justering av resultaten utförs.

SÄKERHET

Proven innehåller poollet humanurin och skall hanteras med samma försiktighetsåtgärder som patientprover som kan innehålla potentiellt smittsamma substanser.

Endast för **IN VITRO**.

* **VIKTIG ANMÄRKNING:** Resultaten måste vara **RIQAS** tillhanda per **17:00 GMT SLUTDATUMET**. Om det **REKOMMENDERADE ANALYSDATUMET** inte ger tillräckligt med tid så rekommenderar vi att provet analyseras tidigare, för att säkerställa att tidsgränsen kan klaras. Resultat som kommer in sent godtas inte efter slutdatumet för nästa prov.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΟΥΡΩΝ: RQ9115

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Επιβεβαιώστε ότι έχετε παραλάβει το σωστό αριθμό δειγμάτων και ότι τα δείγματα σας έχουν την εμφάνιση, όπως αναφέρεται στην ενότητα ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ παρακάτω. Επιβεβαιώστε ότι κανένα από τα φιαλίδια δεν είναι σπασμένο και ενημερώστε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Randox αμέσως εάν κάτι δεν είναι σωστό. Τέλος, παρακαλώ συνδεθείτε στο www.riqas.net για να επιβεβαιώσετε την ακριβή ημερομηνία κατά την οποία λάβατε αυτό το κιτ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το πακέτο περιέχει 24 φιαλίδια λυοφιλοποιημένων δειγμάτων 10 ml. Τα φιαλίδια φέρουν ετικέτα από 1 έως 12. Σημειώστε ότι υπάρχουν 2 x 10 ml φιαλίδια για κάθε αριθμό δείγματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Το φιαλίδιο είναι σφραγισμένο σε κενό. Ανοίξτε το πολύ προσεκτικά, αποφεύγοντας κάθε απώλεια υλικού, και ανασυστήστε με έναν σωστά μετρημένο όγκο 10 ml φρέσκου απεσταγμένου νερού σε θερμοκρασία από +20°C έως +25°C. Επανατοποθετήστε το ελαστικό πώμα, κλείστε το φιαλίδιο και αφήστε το να παραμείνει για 30 λεπτά μακριά από έντονο φως. Βεβαιωθείτε ότι τα λυοφιλοποιημένα περιεχόμενα έχουν διαλυθεί πλήρως, στροβιλίζοντας απαλά. Μην τραντάξετε το φιαλίδιο. Παρακαλούμε αναλύστε τα δείγματα σας κατά τη διάρκεια 2 ημερών από την ανασύσταση απουσία βακτηριακής μόλυνσης, με την εξαίρεση των αναλυόμενων ουσιών που εξετάζονται παρακάτω. Τα δείγματα πρέπει να αποθηκεύονται στους 2-8 °C όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Κατεχολαμίνες, μετανεφρίνες και βανιλλομανδελικό οξύ (VMA) και οξαλικά: Αυτές οι αναλυόμενες ουσίες είναι ασταθείς στο ανασυσταθέν δείγμα ούρων. Τριάντα λεπτά μετά από την πλήρη ανασύσταση του δείγματος ούρων, λάβετε 3 ml από αυτό και προσθέστε μία (1) σταγόνα HCl από τη φιάλη - σταγονόμετρο HCl. Για μέτρηση οξαλικού, προσθέστε EDTA στο δείγμα ούρων σε συγκέντρωση 5 mg/10 ml υλικού. Αυτό σκοπό έχει την αποφυγή δημιουργίας ιζήματος οξαλικού ασβεστίου.

5-υδροξυϊνδολεξικό οξύ (5-HIAA): Αυτή η αναλυόμενη ουσία είναι επίσης ασταθής στο ανασυσταθέν δείγμα ούρων. Τριάντα λεπτά μετά από την πλήρη ανασύσταση του δείγματος ούρων, λάβετε 2 ml από αυτό και προσθέστε μία (1) σταγόνα οξικού οξέως από τη φιάλη - σταγονόμετρο οξικού οξέως. Το οξικό οξύ μπορεί να είναι στερεό στους +2 έως +8°C. Για να διασφαλίσετε την υγρή κατάσταση του οξέος, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο της φιάλης - σταγονόμετρου έχει έλθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Παρακαλούμε προσέξτε ότι εάν χρησιμοποιείται η μέθοδος νιτρωδοναφθόλης για 5-HIAA, πρέπει να προστεθεί μία σταγόνα HCl από τη φιάλη σταγονόμετρο HCl σε 2 ml των ανασυσταθέντων ούρων.

Επίσης πρέπει να προστεθεί HCl όπου αναλύεται το 5-HIAA με χρήση μεθόδων HPLC με προηγούμενη εξαγωγή.

Για όλες τις υπόλοιπες εξετάσεις χρησιμοποιείστε το δείγμα όπως τα δείγματα ασθενών.

Αναλυτές Vitros (Συστάσεις από την Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Μην υποβάλλετε σε προεπεξεργασία το ανασυσταθέν υγρό.
2. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται η σωστή αραίωση και το σωστό αραιωτικό (βλ. φύλλο μεθόδου) και ότι τα δείγματα έχουν αναμιχθεί καλά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το δείγμα εκτελείται με χρήση της βαθμονόμησης ούρων στο σύστημα.
4. Δεν πραγματοποιείται προσαρμογή των αποτελεσμάτων.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα δείγματα περιέχουν συνδυασμένα ανθρώπινα ούρα και πρέπει η μεταχείρισή τους να γίνεται με τις ίδιες προφυλάξεις όπως και για τα δείγματα ασθενών, τα οποία ενδέχεται να περιέχουν πιθανώς μολυσματικούς παράγοντες. Μόνο για χρήση **IN VITRO**.

***ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα αποτελέσματα πρέπει να φθάσουν στην **RIQAS** μέχρι τις **17:00 GMT** στην **ΤΕΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ**. Εάν η **ΣΥΝΙΣΤΟΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ** δεν παρέχει επαρκή χρόνο, συνιστούμε το δείγμα να αναλύεται νωρίτερα ώστε να διασφαλίζεται η εμπρόθεσμη παραλαβή των αποτεσμάτων. Καθυστερημένα αποτελέσματα δεν γίνονται δεκτά μετά την τελική ημερομηνία για το επόμενο δείγμα.

Polski

PROGRAM OZNACZANIA MOCZU LUDZKIEGO: RQ9115

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi. Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 24 fiołki próbek liofilizowanych po 10 ml. Fiołki są oznaczone zgodnie z numerami próbek od 1 do 12. Należy zauważyć, że dla każdego numeru próbki są 2 fiołki po 10 ml.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są zamknięte metodą próżniową. Należy otwierać je bardzo ostrożnie, unikając utraty materiału i rekonstruować przy pomocy dokładnie odmierzonej objętości 10 ml świeżo destylowanej wody w temperaturze od +20°C do +25°C. Zdejść gumowy korek, zamknąć fiołkę i pozostawić na 30 minut z dala od źródła światła. Należy upewnić się, że liofilizowana zawartość uległa całkowitemu rozpuszczeniu delikatnie wirując. Nie wstrząsać fiołką. Prosimy wykonać oznaczenie nie później niż w ciągu dwóch dni od przygotowania materiału jeżeli nie doszło do zakażenia bakteryjnego, z wyjątkiem analizów przedstawionych poniżej. Próbki, kiedy nie są w użyciu powinny być przechowywane w temperaturze 2-8 °C.

Katecholaminy, metanefriny, kwas wanilinomigdałowy (VMA) oraz szczawiany: Te analizy są nietrwałe w rekonstruowanej próbce moczu. Po trzydziestu minutach od rekonstrukcji próbki moczu pobrać 3 ml objętości i dodać jedną (1) kroplę HCl z zakraplacza z HCl.

W celu oznaczenia szczawianów należy dodać EDTA do próbki moczu w stężeniu 5 mg/10 ml materiału. Zapobiega to wytrącaniu się szczawianu wapnia.

Kwas 5-hydroksyindoloocetowy (5-HIAA): Ten analiz jest również nietrwały w rekonstruowanej próbce moczu. Po trzydziestu minutach od rekonstrukcji próbki moczu pobrać 2 ml objętości i dodać jedną 1 kroplę kwasu octowego z zakraplacza z kwasem octowym. Kwas octowy może przejść w postać stałą w temperaturze +2 do +8°C. Aby upewnić się, że jest on w pełni w postaci płynnej, przed zastosowaniem należy doprowadzić zakraplacz do temperatury pokojowej. **Należy zauważyć, że jeżeli metoda nitrozo-naftolowa jest wykorzystywana w celu oznaczenia 5-HIAA, jedna kropla HCl z zakraplacza HCl powinna zostać dodana do objętości 2 ml rekonstruowanego moczu. Dodanie HCl jest też wymagane, jeśli 5-HIAA oznaczany jest przy użyciu metod HPLC z uprzednią ekstrakcją.**

Pozostałe analizy należy oznaczać w próbce w sposób jak przy wykonywaniu oznaczeń w próbce pacjenta.

Analizatory Vitros (Zalecenia Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Nie należy wcześniej przygotowywać płynów zrekonstruowanych.
2. Upewnić się, że stosowane są właściwe rozcieńczenia i rozcieńczalniki (zapoznać się z dokumentacją metody) a próbki są dobrze rozmieszane.
3. Upewnić się, że próbka jest w cyklu pomiarowym, wykorzystując kalibracje moczu w systemie.
4. Nie przeprowadza się żadnego dostosowywania wyników.

BEZPIECZEŃSTWO

Materiały zawierają mocz ludzki i powinny być traktowane z taką samą ostrożnością jak próbki pobrane od pacjentów, które mogą zawierać czynniki potencjalnie zakaźne. Tylko do **IN VITRO**.

*** WAŻNA UWAGA:** Wyniki muszą nadejść do **RIQAS** przed **17:00 czasu GMT, OSTATNIEGO DNIA DATY FINALNEJ**. Jeżeli **ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA** sprawia, że czasu jest zbyt mało, sugerujemy wcześniejsze przeprowadzenie oznaczenia, aby zdążyć przed datą finalną. Wyniki przesłane z opóźnieniem (po dacie finalnej), będą opracowywane jako spóźnione.

人类尿液分析程序: RQ9115

产品包装与收件日期确认书

请确认您所收到的样本数量正确无误, 并且样本外观与下述“产品特性”中的内容描述一致
请确认您收到的样品瓶未发生破损等异常情况, 如有任何问题, 请立即联系朗道代表处
请您在收到本包装后登陆www.riqas.net确认收件具体日期

特性

本试剂包内装 24 瓶规格为 10 ml 的冻干样本。瓶子贴有 1 至 12 的试剂编号。注意每个试剂编号对应 2 瓶 10 ml 的试剂。

样本的配制/储存/稳定性

所有瓶子均在真空条件下密封。极小心地打开瓶子, 避免试剂溅出。准确量取 10 ml 温度为 +20° C 至 +25° C 的新制蒸馏水复原。用橡皮塞塞紧瓶子, 避光静置 30 分钟备用。轻轻旋转, 确保冻干成分完全溶解。切勿振摇瓶子。复溶后请在两天内完成分析, +2 至 +8° C 的无菌环境存放。但下述分析物除外。样本在未使用时应置于 2-8° C 储存

样本的准备

儿茶酚胺、间甲肾上腺素、香兰扁桃酸 (VMA) 和草酸: 这些分析物在复溶的尿液样本中不稳定。尿液样本完全复溶 30 分钟后, 取出一份 3ml 的等份, 用滴瓶滴加 1 滴 HCl。对于草酸测量, 建议向尿液样本中按 5 mg/10 ml 的量加入 EDTA。这样可防止产生草酸钙沉淀。

5-羟基吲哚乙酸 (5-HIAA): 此分析物在复原的尿液样本中同样不稳定。尿液样本完全复原 30 分钟后, 取出一份 2 ml 的等份, 用醋酸滴瓶滴加 1 滴醋酸。醋酸在+4° C时可能会凝固。为了保证醋酸流动性良好, 使用前请将滴瓶恢复到室温。请注意, 如果用亚硝基-萘酚法分析 5-HIAA, 每 2 ml 的复原尿液应用滴瓶滴加 1 滴 HCl。建议采用 HPLC 法分析 5-HIAA 时, 在事先的萃取过程中加入 HCl。

对于所有其他分析物, 均应当作患者尿液样本处理和使用。

体外分析程序(Ortho-Clinical Diagnostics 推荐使用):

- 切勿对复原液体进行预处理。
- 确保使用正确的稀释法和稀释剂(见方法说明)且样本充分混合。
- 确保对系统进行尿液校准程序后再分析样本。
- 测试结果无须校正。

安全

样本中含有采集到的人类尿液, 应该当作可能含有传染性物质的患者样本, 谨慎处理。

仅供**体外**诊断时使用。

* **重要注意事项:** 结果必须在“最终期限”当天 17:00 (格林威治时间) 之前送达 **RIQAS**。如果推荐分析日期所给时间不够, 建议提早分析样品以保证您能在规定期限内完成。将不接受在最终日期之后提交的结果。

Türkçe

İDRAR KİMYA PROGRAMI: RQ9115

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuza uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket; 24 şişe 10 ml'lik liyofilize örnek içerir. Şişeler; 1-12 arası örnek numaraları ile etiketlenmiştir. Her bir örnek numarası için 2 x 10 ml şişelerin bulunduğu dikkat ediniz.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakümlenerek ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir material kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve **kalibre edilmiş bir pipetle tam 10 ml'lik hacimde taze distile su ile +20° C to +25° C'de sulandırınız.** Plastik tüpayı yerleştiriniz, şişeyi kapatınız ve kullanım öncesinde ışık almayan bir yerde 30 dakika bekletiniz. Şişeyi hafifçe alt-üst ederek liyofilize materyalin tamamen çözündüğünden emin olunuz. Çalkalamayınız. Lütfen, örneği çözdükten sonraki 2 gün içerisinde aşağıda belirtilen analitler haricinde herhangi bir bakteriyel kontaminasyon olmadan çalışınız. Örnekler kullanılmadığı zaman 2-8° C'de muhafaza edilmelidir

Katekolaminler, Metanefrinler ve Vanililmandelik Asit (VMA) ve Oksalat: Bu analitler; sulandırılmış idrar örneğinde stabil değildir. İdrar örneği tam olarak çözüldükten otuz dakika sonra bir tüpe 3 ml alınız ve damlalıklı bir HCL şişesinden bir (1) damla HCL damlatınız. Oksalat ölçümü için idrar örneğine 5 mg/10 ml'lik konsantrasyonda EDTA ekleyiniz. Bu, Kalsiyum Oksalatın çökmesini önlemek içindir.

5-Hidroksiindol Asetik Asit (5-HIAA): Bu analiz de sulandırılmış idrar örneğinde stabil değildir. İdrar örneği tam olarak çözüldükten otuz dakika sonra bir tüpe 2 ml alınız ve damlalıklı bir asetik asit şişesinden bir (1) damla asetik asit damlatınız. Asetik asit +4° C'de katı olabilir. Asitin likiditesinden emin olmak için lütfen asit içeren damlalıklı şişenin kullanımdan önce oda ısısına geldiğinden emin olunuz. **Eğer 5-HIAA için Nitrozo-Naftol metodu kullanılıyorsa; bir tüpe alınız 2 ml çözünmüş idrara bir damla HCL eklenmesi gerektiğini lütfen not alınız. 5-HIAA için ön ekstraksiyonlu HPLC metotları kullanılıyorsa yine HCL eklenmesi gerekmektedir.**

Diğer tüm analitler için hasta idrar örneği gibi işlem yapınız ve çalışınız.

Vitros Analizörleri (Ortho-Clinical Diagnostics Önerileri):

- Çözünmüş sıvıya ön-işlem yapmayınız.
- Doğru diluent ve dilüsyonun kullanıldığından (metot sayfasına bakınız) ve örneklerin iyice karıştığından emin olunuz.
- Örneğin, sistemde idrar kalibrasyonu kullanılarak çalışıldığından emin olunuz.
- Sonuçlara herhangi bir ayarlama yapılmaz.

GÜVENLİK

Örnekler; insan idrar havuzundan elde edilmiştir ve potansiyel enfeksiyon ajanları içerebileceği düşünülen hasta örnekleri için alınan önlemlerle aynı şekilde örnekleme yapılmalıdır.

Sadece **IN VITRO** kullanım içindir.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opísanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 24 fľaštičiek lyofilizovaných 10 ml vzoriek. Fľaštičky sú označené číslami 1 až 12. Upozorňujeme, že v balení sa nachádza 2 x 10 ml fľaštičky pre každé číslo vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovannej pipety** rekonštitujte presne **10 ml** objemu čerstvo destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte gumovou zátkou a nechajte odstáť 30 minút mimo dosahu svetla. Uistite sa jemným vĺniením, že všetky lyofilizované časti sú kompletne rozpustené. Nevraste fľaštičkou. Vzorky analyzujte do 2 dní po rekonštitúcii, ak nedošlo k bakteriálnej kontaminácii, okrem výnimky analytov opísaných nižšie. Vzorky skladujte pri teplote 2 - 8°C.

PRÍPRAVA VZORIEK

Katecholamíny, metanefríny a kyselina vanilylmandlova (VMA) a Oxalát: Tieto analyty sú nestabilné v rekonštituovanej vzorke moču. 30 minút po kompletnej rekonštitúcii odoberte 3 ml alikvót a pridajte (1) kvapku HCl z fľaše HCl. Na meranie oxalátu pridajte EDTA ku vzorke moču o koncentrácii 5 mg/10 ml materiálu. Tým sa predíde možnému zrážaniu oxalátu vápenatého.

Kyselina 5-hydroxyindolová octová (5-HIAA): Tento analyt je rovnako nestabilný vo vzorke rekonštituovaného moču. 30 minút po úplnej rekonštitúcii vzorky moču, odoberte 2 ml alikvótu a pridajte (1) kvapku HCl z fľaše HCl. Kyselina octová môže byť tuhá pri teplote +4°C. Aby sa zabezpečila úplna tekutosť kyseliny, pred použitím skontrolujte, či je obsah fľaše s kvapkadlom zohriate na izbovú teplotu pred použitím. **Upozorňujeme, že ak sa používa metóda Nitroso-naftol na 5-HIAA, mala by sa do alikvótu 2 ml rekonštituovaného moču pridať jedna kvapka HCl z fľaše HCl. Pridanie HCl je tiež nevyhnutné pri testovaní 5-HIAA pomocou HPLC metód, ktorým predchádza extrakcia.**

Pri testovaní všetkých ostatných parametrov zabočádzajte so vzorkami ako s patientskými vzorkami moču.

Vitros Analyzátory (Odporúčania od Ortho-Clinical Diagnostics):

1. Rekonštituovanú kvapalinu vopred neupravujte.
2. Uistite sa, aby bolo použité správne riedenie a riedidlo (viď príbalový list metódy) a aby boli vzorky dôkladne premiešané.
3. Uistite sa, že vzorka je meraná použitím močovej kalibrácie v systéme.
4. Neuskutočňujte žiadnu úpravu výsledkov.

BEZPEČNOSŤ

Vzorky obsahujú ľudský moč a malo by sa s nimi zaobchádzať opatrne ako s patientskými vzorkami, ktoré môžu obsahovať infekčné kmene. Iba na **IN VITRO** použitie.

* **POZNÁMKA:** Výsledky musia byť odoslané do **RIQAS** do **17:00 Hod GMT** vo **FINÁLNY DÁTUM**. Ak **ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY** neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.